

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3764/91

af 16. december 1991

om hel eller delvis suspension af satserne i Den Fælles Toldtarif for visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet (1992)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3033/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter<sup>(1)</sup>, særlig artikel 12,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til bilag 6 til den tillægsprotokol, der fastsætter vilkårene, retningslinjerne og tempoet for gennemførelsen af den overgangsperiode, der er omhandlet i artikel 4 i aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet<sup>(2)</sup>, samt i henhold til artikel 9 i den supplerende protokol til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet som følge af nye medlemsstaters tiltrædelse af Fællesskabet<sup>(3)</sup>, undertegnet i Ankara den 30. juni 1973 og trådt i kraft den 1. marts 1986<sup>(4)</sup>, skal Fællesskabet helt eller delvis suspendere de toldsatsler i Den Fælles Toldtarif, som anvendes for visse varer; det forekommer desuden hensigtsmæssigt midlertidigt at tilpasse eller supplere visse af de toldmæssige fordele, der er fastsat i nævnte bilag 6; for de varer med oprindelse i Tyrkiet, der er opført på listen i bilaget til denne forordning, bør Fællesskabet derfor for perioden indtil den 31. december 1992 suspendere til det niveau, der er angivet for hver enkelt vare, enten det faste element ved beregningen af afgifter for de varer, der er omfattet af forordning (EØF) nr. 3033/80, eller den told, der pålægges andre varer;

inden for rammerne af disse toldsuspensioner anvender Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik toldsatsler, der er beregnet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2573/87 af 11. august 1987 om fastsættelse af den ordning, der skal gælde for Spaniens og Portugals samhandel med Algeriet, Egypten, Jordan, Libanon, Tunesien og Tyrkiet<sup>(5)</sup>;

nærværende forordning gælder derfor for Fællesskabet i dets nuværende sammensætning —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. 217 af 29. 12. 1964, s. 3687/64.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 361 af 31. 12. 1977, s. 2.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 36.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 250 af 1. 9. 1987, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Fra 1. januar til 31. december 1992 kan de varer med oprindelse i Tyrkiet, som er anført i bilaget, indføres i medlemsstaterne med den told, der er angivet ud for hver vare.

Inden for rammerne af disse suspensioner af toldsatslerne anvender Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik toldsatsler, der er beregnet i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i forordning (EØF) nr. 2573/87.

2. Ved anvendelsen af denne forordning er oprindelsesbestemmelserne de til enhver tid gældende bestemmelser ved anvendelse af aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet.

De metoder for administrativt samarbejde, der skal sikre, at de i bilaget anførte varer omfattes af hel eller delvis suspension af told, er de metoder, som er fastsat ved Associeringsrådets afgørelse nr. 5/72, der er knyttet til forordning (EØF) nr. 428/73, senest ændret ved afgørelse nr. 1/83, der er knyttet til forordning (EØF) nr. 993/83<sup>(6)</sup>.

*Artikel 2*

Når varer, der er omfattet af den i artikel 1 fastsatte ordning, indføres i Fællesskabet i sådanne mængder eller til sådanne priser, at det medfører eller truer med at medføre alvorlig skade for Fællesskabets producenter af lignende varer eller direkte konkurrerende varer, kan satserne i Den Fælles Toldtarif genindføres helt eller delvis for de pågældende varer. Sådanne foranstaltninger kan ligeledes træffes i tilfælde af alvorlig skade eller trussel om alvorlig skade, som er begrænset til en enkelt region i Fællesskabet.

*Artikel 3*

1. For at sikre anvendelsen af artikel 2 kan Kommissionen ved forordning beslutte at genindføre toldsatslerne i Den Fælles Toldtarif i en nærmere bestemt periode.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 112 af 28. 4. 1983, s. 1.

2. I tilfælde af, at Kommissionen af en medlemsstat er blevet anmodet om at gribe ind, skal den udtale sig inden for en frist på højst ti arbejdsdage regnet fra anmodningens modtagelse og underrette medlemsstaterne om sin beslutning.

3. Enhver medlemsstat kan henvise den af Kommissionen truffne foranstaltning til Rådet inden for en frist på ti arbejdsdage efter dagen for dens meddelelse.

Sagens forelæggelse for Rådet har ikke opsættende virkning. Rådet træder straks sammen. Det kan med kvalificeret flertal ændre eller annullere den pågældende foranstaltning.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1991.

*På Rådets vegne*  
H. VAN DEN BROEK  
*Formand*

## BILAG

Liste over varer henhørende under kapitel 1 til 24, med oprindelse i Tyrkiet, for hvilke der kan fastsættes hel eller delvis suspension af satserne i Den Fælles Toldtarif

Løbenummer	KN-kode (*)	Varebeskrivelse	Toldsatser (*)
15.0001	ex 0709 30 00	Andre grønsager, friske eller kølede : – Auberginer, i perioden 1. til 14 januar	9 %
15.0003	0714 20 10	Maniokrod, arrowroot, saleprod, jordskokker, søde kartofler og lignende rødder og rodknolde med stort indhold af stivelse eller inulin, friske eller tørrede, hele eller snittede, også i form af pellets ; marv af sagopalmer : – Søde kartofler, til konsum (!)	fri
15.0005	ex 0807 10 10	Meloner (herunder vandmeloner) og melontræsfrugter (Papaya), friske : – Vandmeloner, i perioden 1. november til 31. marts	6,5 %
15.0007	ex 1806 10 10 ex 1806 10 30 ex 1806 10 90	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao : – Kakaopulver, kun sødet ved tilsætning af saccharose	3 %
15.0009	1806 20 10 1806 20 30 1806 20 50 1806 20 80 1806 20 95 1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31 1806 90 39 1806 90 50	Chokolade og chokoladearter, herunder varer overtrukket med chokolade ; sukkervarer og erstatninger herfor fremstillet på basis af andre sødemidler end sukker, med indhold af kakao	9 %
15.0011	ex 1901 90 90	Tilberedninger fremstillet af mel af bælgplanter, i form af soltørrede dejplader, benævnt »papad«	fri
15.0013	ex 1903 00 00	Tapioka, med undtagelse af tapioka af kartoffelstivelse	2 %
15.0015	0710 40 00 0711 90 30 2001 90 30 2004 90 10 2005 80 00 2008 99 85	Tilberedninger : – – Af majs	3 %
15.0017	1904 90 10	– – Af ris	3 %
15.0019	1904 90 90	– – Andre varer	2 %

(\*) Taric-koderne er anført på side 2 i dette bilag.

(!) Henførelse under denne KN-kode sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

(\*) Med forbehold af opkrævning af eventuelle supplerende toldafgifter.

## Taric-koder

Løbenummer	KN-kode	Taric-kode
15.0001	ex 0709 30 00	0709 30 00 * 10
15.0005	ex 0807 10 10	0807 10 10 * 10
15.0007	ex 1806 10 10	1806 10 10 * 11
		1806 10 10 * 91
	ex 1806 10 30	1806 10 30 * 10
	ex 1806 10 90	1806 10 90 * 10
15.0011	ex 1901 90 90	1901 90 90 * 12
		* 14
		* 16
		* 18
15.0013	ex 1903 00 00	1903 00 00 * 90